

аромат кофе ЮЖНОГО аэропорта

Иллюстрации
Н. Chia
Сценарий Ars
Перевод с китайского
Дарьи Муравьевой

POPCORN BOOKS
Москва



УДК 821.111
ББК 84(5Тай)-44
X11

South Airport Coffee Fragrance
by H. Chia, Ars

Все права защищены. Любое воспроизведение, полное или частичное, в том числе на интернет-ресурсах, а также запись в электронной форме для частного или публичного использования возможны только с разрешения правообладателя.

H. Chia; Ars

X11 Аромат кофе Южного Аэропорта / H. Chia, Ars ; пер. с кит. Д. Муравьевой. — Москва : Popcorn Books, 2024. — 208 с.

ISBN 978-5-907696-43-3

Район Южный Аэропорт расположен в Тайбэе, столице Тайваня. Он беден и хорошо известен социальным работникам города. Большинство многоэтажек там старые и обветшалые.

В одном из таких домов живет Цзякай: его отец — алкоголик со склонностью к насилию, а мать он никогда не видел. Цзякай считается изгоем среди одноклассников; вдобавок он промышляет кражами, чтобы прокормить себя. Он — проблемный ребенок.

Чтобы помочь детям из малоимущих семей, староста района Фан Хэшэн решает организовать курсы по варке кофе. Так молодые люди смогут обучиться новому навыку и выбраться из нищеты.

Неожиданно для всех Цзякай оказывается талантливым бариста. Он упорно работает, чтобы получить сертификат профи, выдаваемый в Великобритании. Но после ссоры с одним из однокурсников Цзякай бросает учебу и возвращается на улицы...

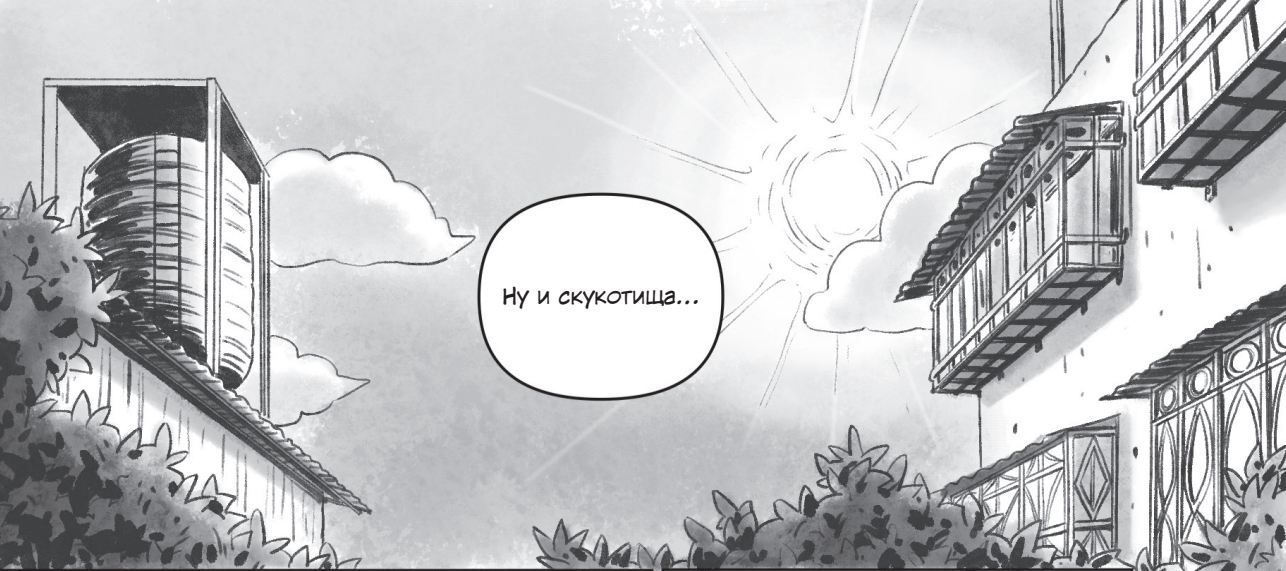
Следуя за старостой Фаном, мы видим, как несчастный тайваньский подросток меняет свою жизнь к лучшему.

УДК 821.111
ББК 84(5Тай)-44

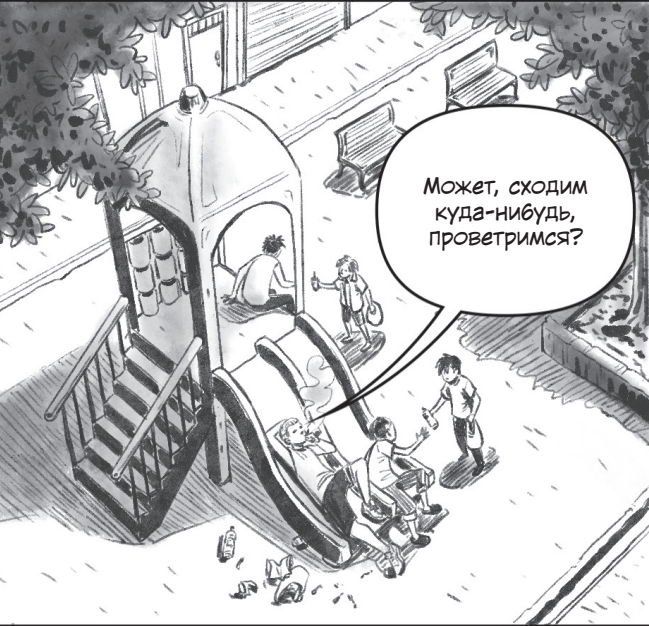
"South Airport Coffee Fragrance" © 2021,
H. Chia and Ars, FISFISA MEDIA.
All Rights Reserved.

© Д. Муравьева, перевод на русский язык, 2024
© Издание, оформление. Popcorn Books, 2024

ISBN 978-5-907696-43-3



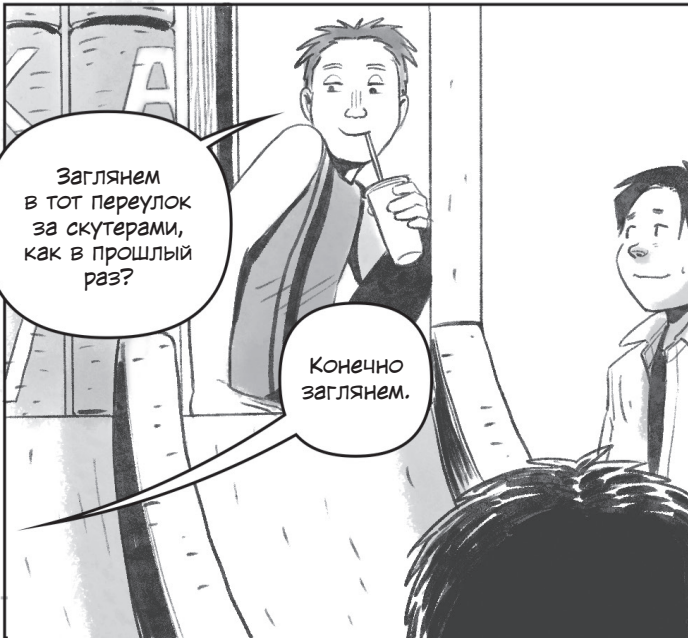
Ну и скукотища...



Может, сходим куда-нибудь, проветримся?



Давай!



Заглянем в тот переулок за скутерами, как в прошлый раз?

Конечно заглянем.



Тогда вперед!

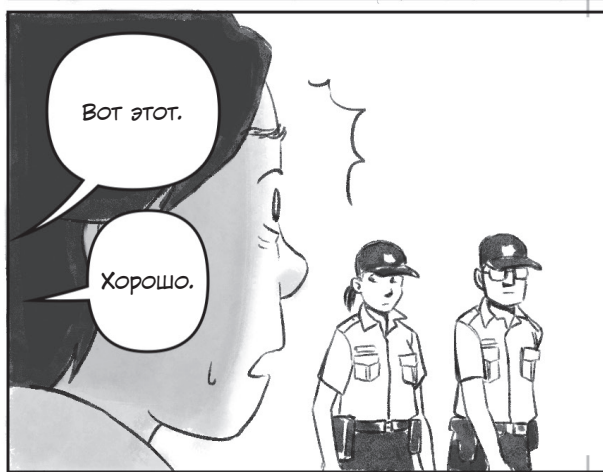


ЭТОТ ПОЙДЕТ,
ПРИКОЛЬНО
ВЫГЛЯДИТ.

Ага.

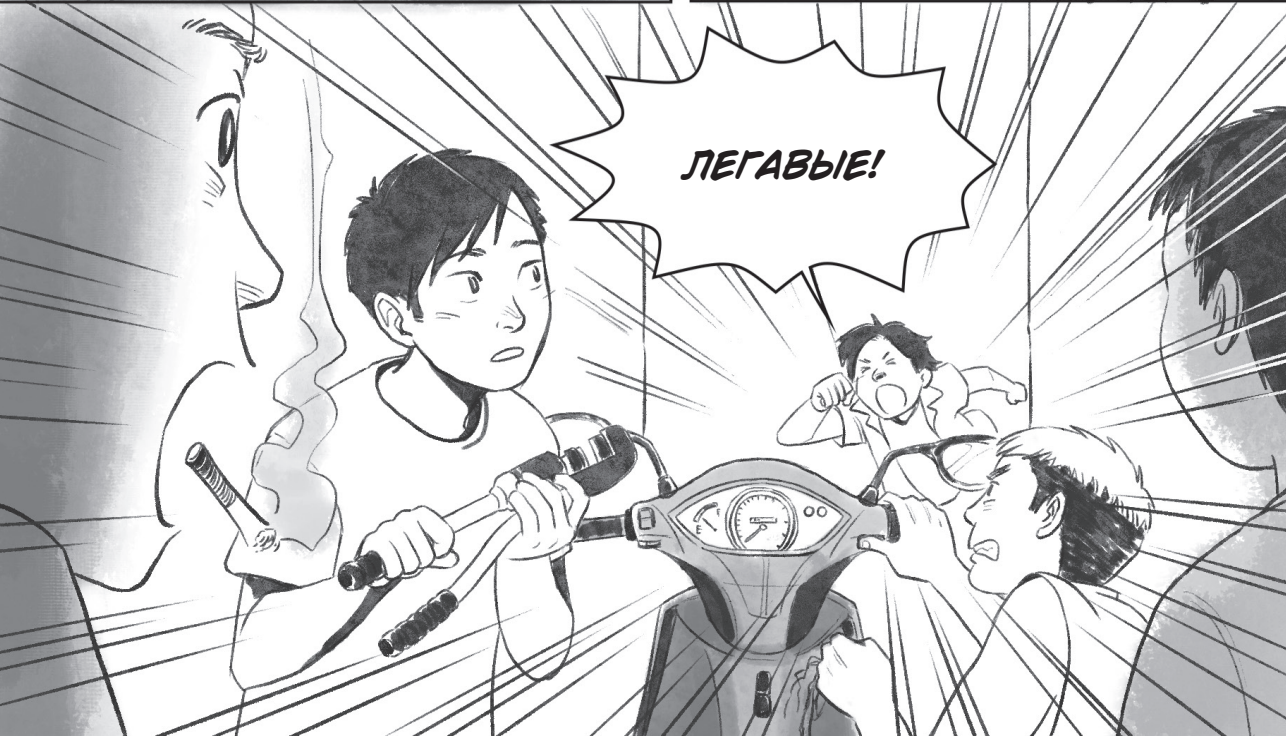


ЭТОТ ТОЖЕ
КЛАССНЫЙ,
КАКОЙ ЕЩЕ
ВОЗЬМЕМ?



Вот этот.

Хорошо.



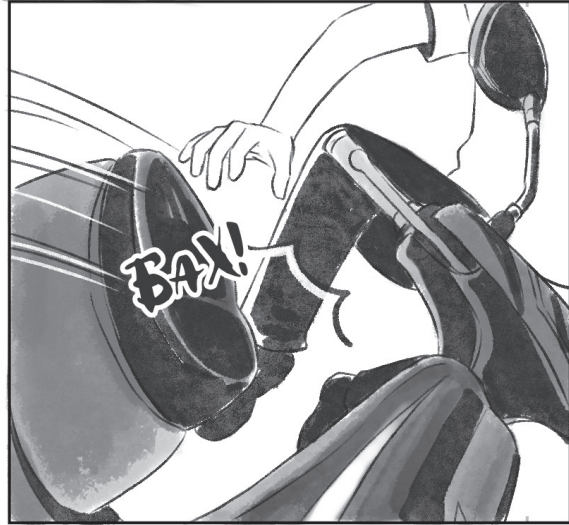
ЛЕГАВЫЕ!



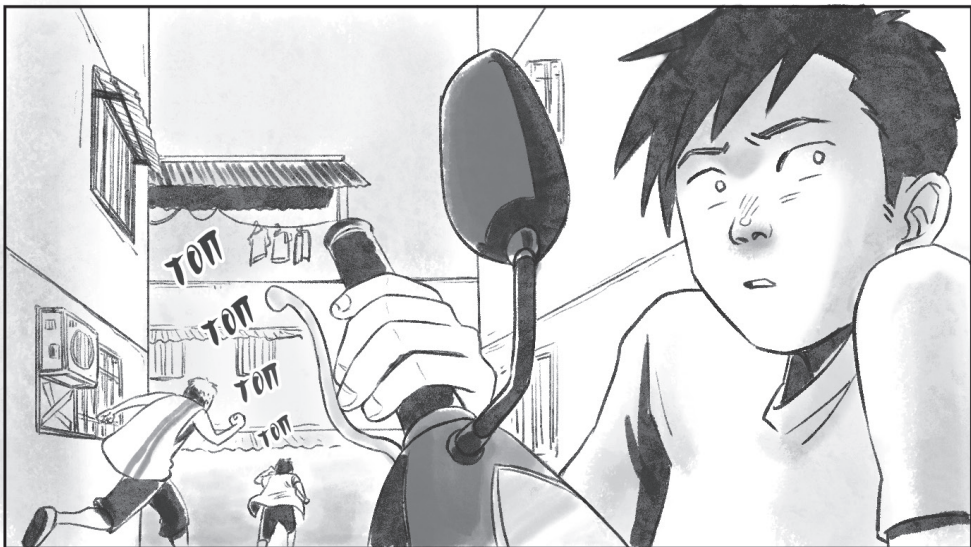
НИКОМУ
НЕ ДВИГАТЬСЯ!



Цзякай,
держи!



БАМ!



ЗОНА ОТДЫХА ЮЖНОГО АЭРОПОРТА

Староста Фан, куда это поставить?

Это, наверное, вещи на благотворительность? Поставьте вот сюда.

То, что нужно помыть, ставьте вон туда...

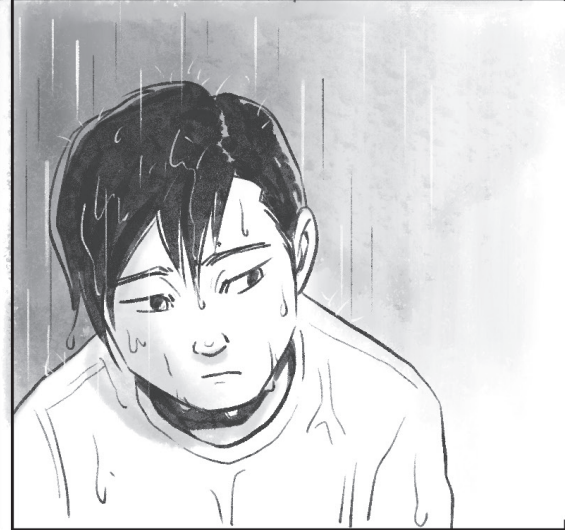
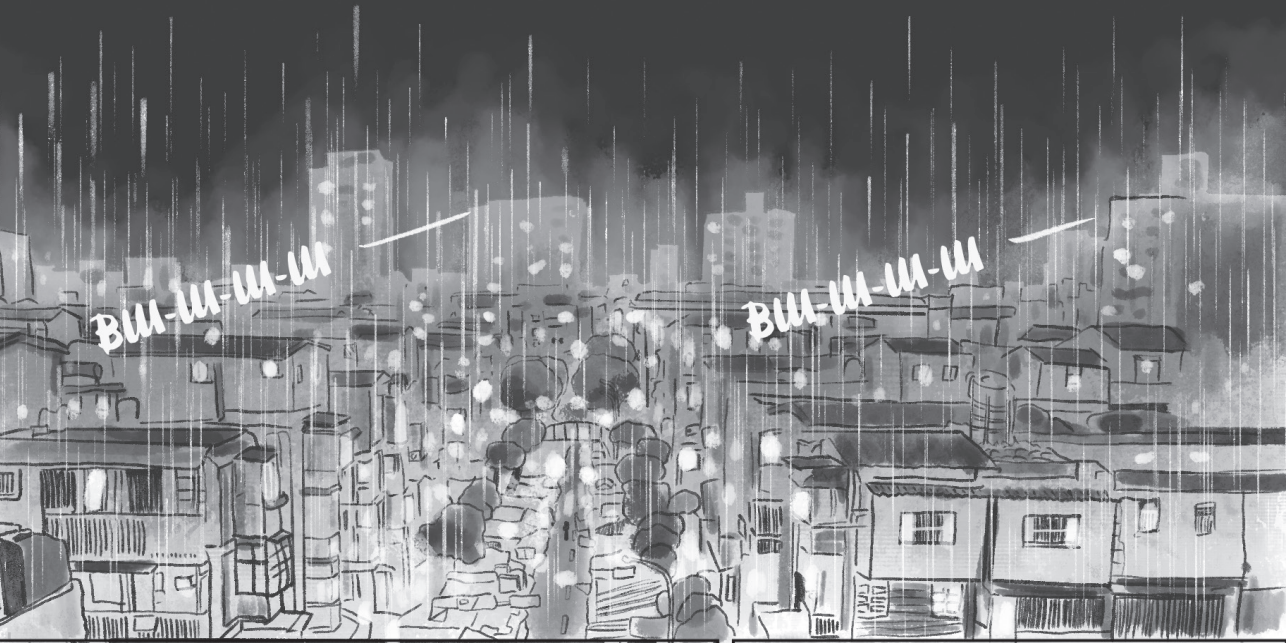
ПОЖЕРТ-
ВОВАНИЯ

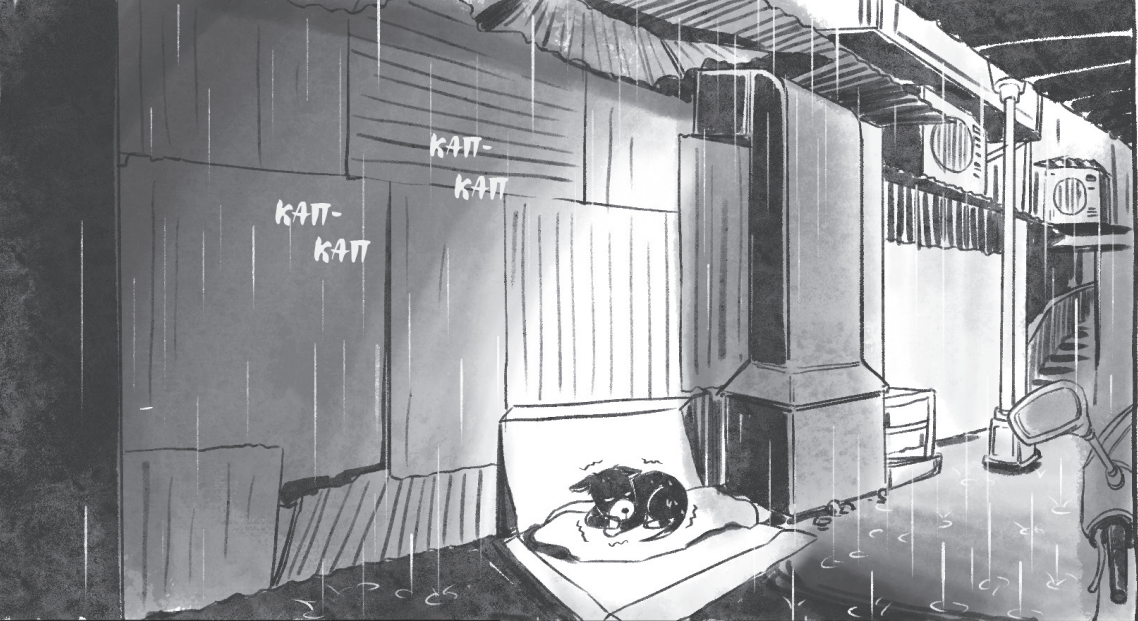
ДЗЫНЬ-
ДЗЫНЬ

Алло, Фан
Хэшэн
слушает.





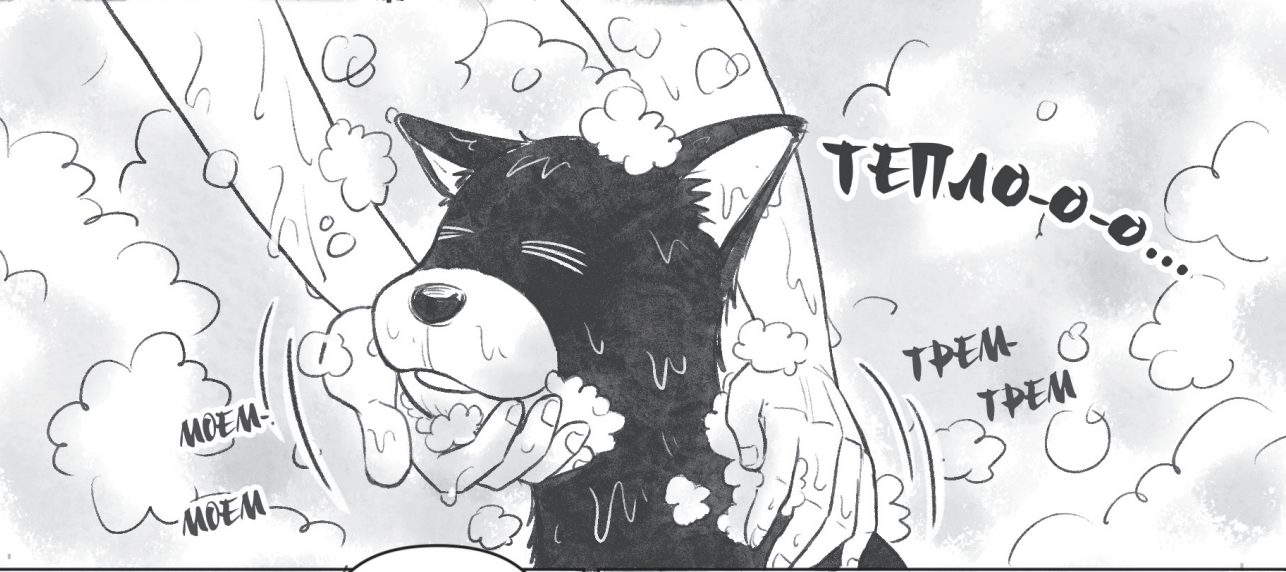






КАТ-КАТ

КАТ-КАТ



МОЕМ-
МОЕМ

ТЕПЛО-о-о...

ТРЕМ-
ТРЕМ



ХА-ХА-ХА!

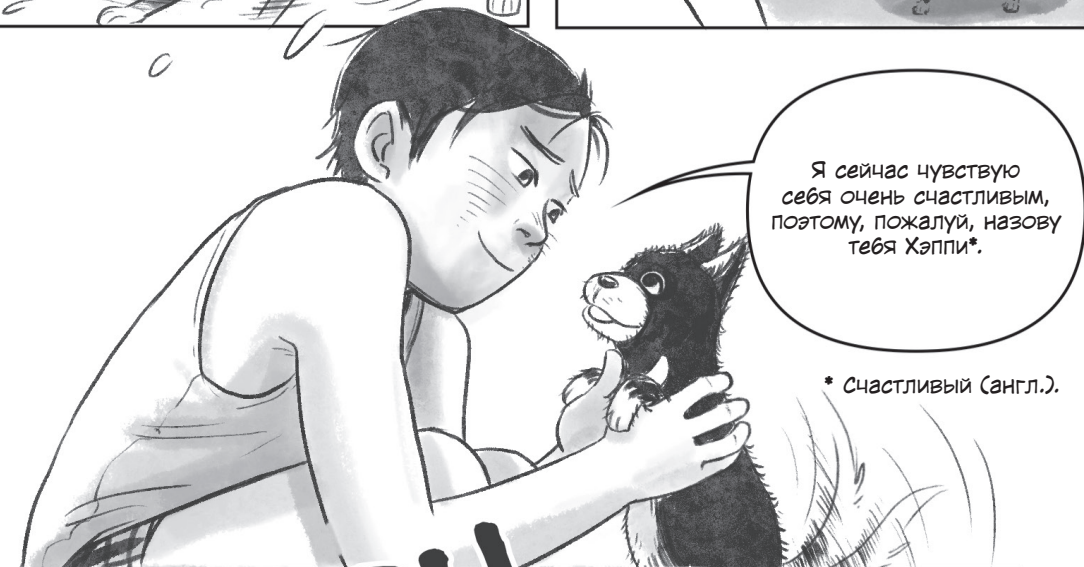
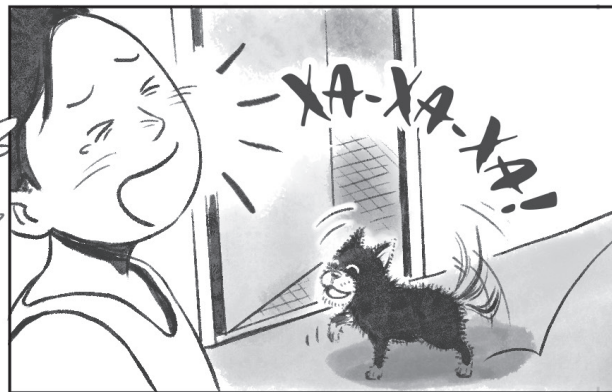
Судя по твоему виду, так намного лучше!



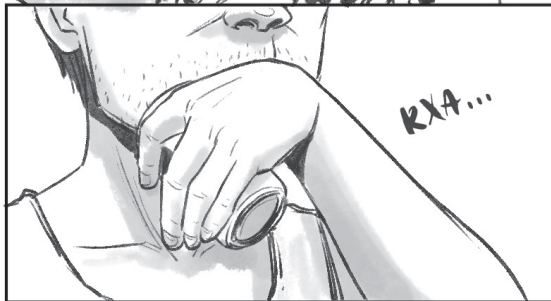
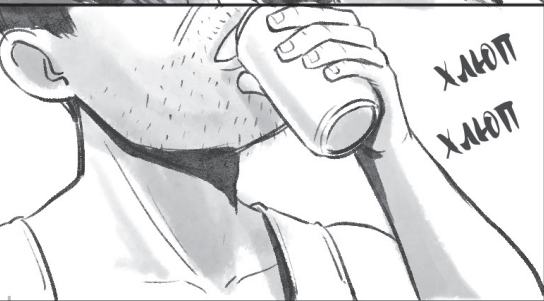
ЛИБЬ

Ты так пены наешься, давай ее смоем сначала!

ВШ-Ш-Ш



ЗВОН КЛЮЧЕЙ



БАХ!

Если я сказал
«грязная»,
значит, грязная,
почему ты еще рот
открываешь?!

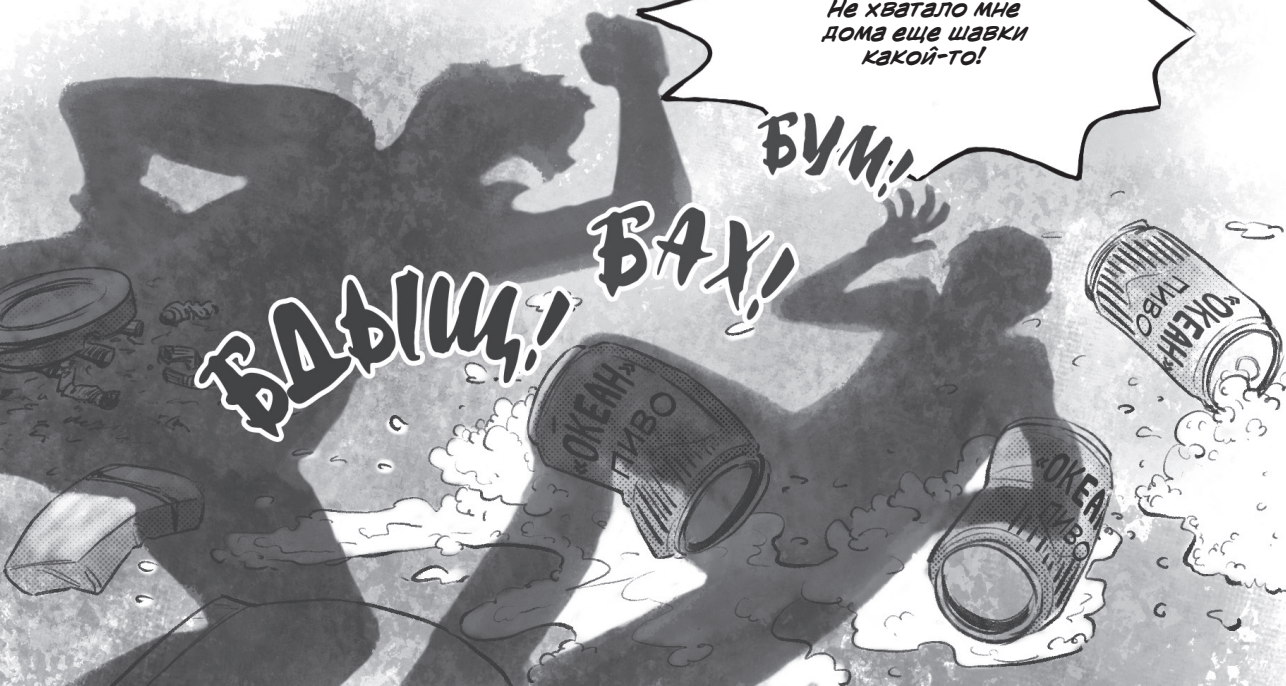


БУМ!

Не хватало мне
дома еще шавки
какой-то!

БУМ!

БДЫЩ! **БАХ!**

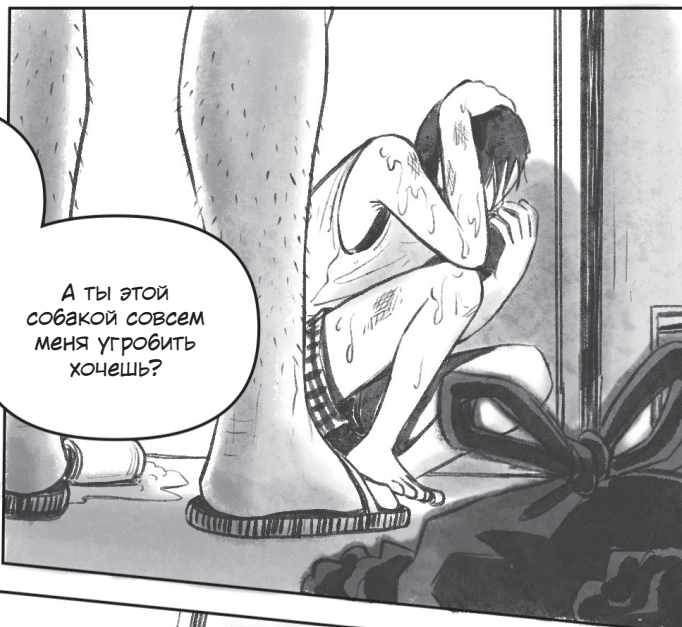




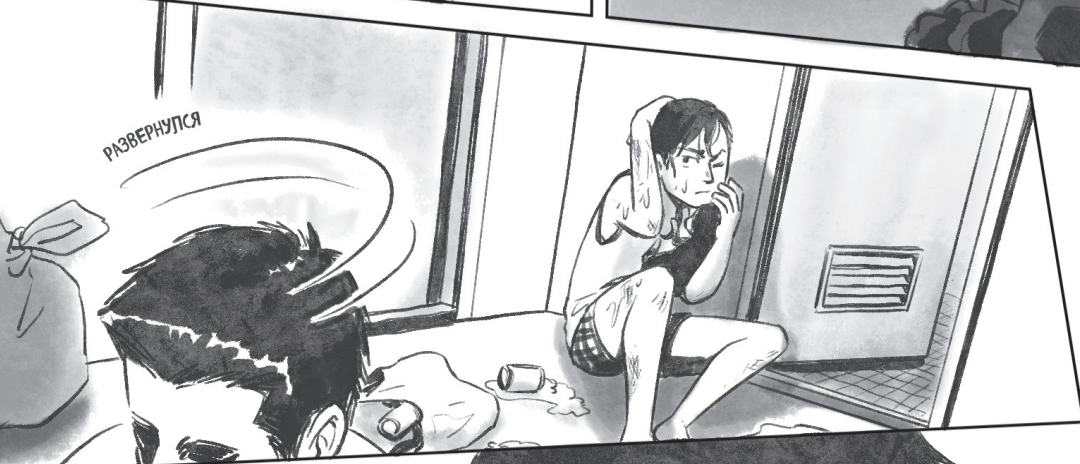
УФ-Ф

ФУХ
ФУХ

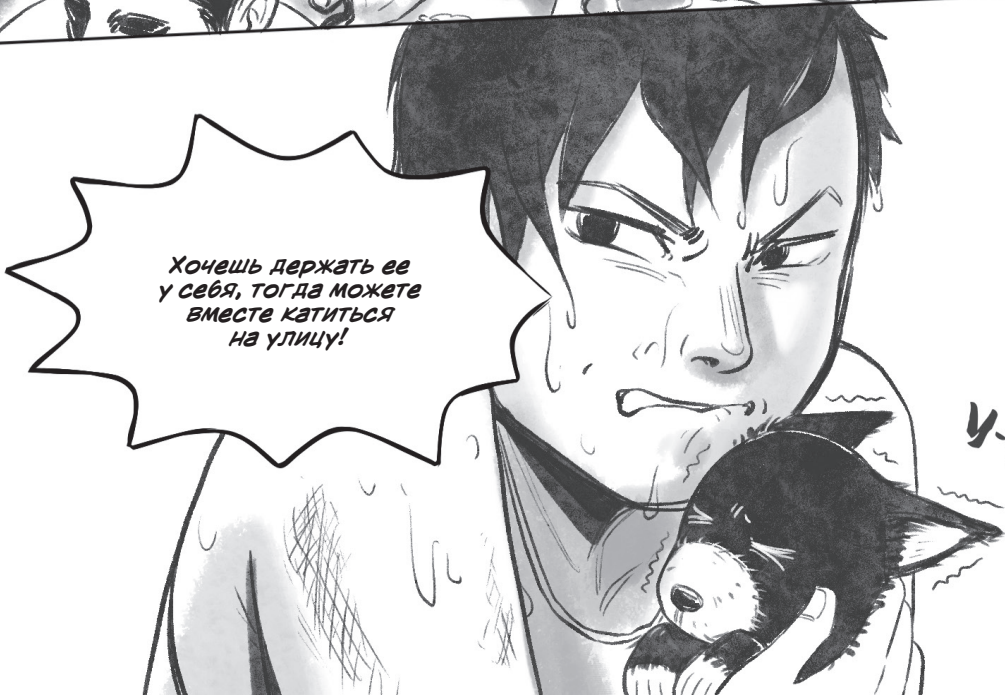
Я, пока тебя
растил, весь
уже поседел.



А ты этой
собакой совсем
меня угробить
хочешь?



РАЗВЕРНУЛСЯ



Хочешь держать ее
у себя, тогда можете
вместе катиться
на улицу!

У-У-У-У...